



## 第5回 EML シンポジウムを開催

By 藤枝 絢子, 助教, GSGES

The International Symposium on Education and Research in Environmental Management/Fifth Symposium of Kyoto University EML Program was jointly organized by the Kyoto University EML Program and Graduate School of Global Environmental Studies (GSGES) on 8 March 2013. The symposium's objective was to share and evaluate the achievements of the EML program's education and research activities at Kyoto University (KU) as well as KU's overseas field campuses in Hue, Hanoi, and Shenzhen and other collaborating universities in Asia. The future direction and expansion of international cooperation on education and research was also discussed at the symposium.

Close to 150 colleagues from a spectrum of environment-related disciplines attended the symposium. Their number comprised more than 100 KU participants and 38 participants from overseas collaborative universities in Vietnam (Hanoi University of Science and Technology, Hue University, Danang University), China (Tsinghua University), Laos, Cambodia, Thailand, Malaysia, India and Bangladesh.

平成 25 年 3 月 8 日 (金) に、百周年時計台記念館にて、科学技術戦略推進費・戦略的環境リーダー育成拠点形成事業「環境マネジメント人材育成国際拠点 (通称: EML プログラム)」第 5 回シンポジウムを開催しました。

EML プログラムは、アジア環境問題の解決に貢献する環境リーダー育成を目的に、地球環境学堂・学舎、工学研究科、エネルギー科学研究科の 3 研究科が、平成 20 年より実施しているもので、海外 3 カ所にフィールドキャンパス (ベトナムのハノイ、フエ、中国の深セン) を設置し、アジア諸国の大学との積極的な連携を図り、海外長期インターンを必須とするなど、国際的な教育プログラムを展開してきました。これまでに、学舎の修士 70 名、博士 11 名が修了しており、現在も修士 28 名、博士 14 名がプログラムに参加しています。

最終年度となる本年度のシンポジウムには、本学、各フィールド

## Contents

### 第 5 回 EML シンポジウムを開催

藤枝 絢子, 助教, GSGES

### ベトナム同窓会をフエで開催

藤枝 絢子, 助教, GSGES

### Collaborating for change: piloting a widely replicable tertiary-level course on community sustainability in Hue, Vietnam

Tracey Gannon, associate professor, GSGES

### JASSO short stay special auditing students presentation

Gaku Masuda, researcher, GSGES

### Introduction of JASSO short stay students

### 第 26 回 はんなり京都・嶋臺塾「葺 (いらか) の波をおよぐ」

吉野 章, 准教授, GSGES

### 共催フォーラム「はじまっている僕らの未来」

吉野 章, 准教授, GSGES

### 「森里海連環学教育プログラム」開講

長谷川路子, 研究員, CoHHO

### お知らせ

### 掲載記事の募集について



第5回 EML シンポジウム参加者の集合写真

キャンパスの教員、学生を含め、海外インターン研修の受け入れなど継続的に教育連携をしてきたアジア9各国14大学の大学関係者約150名が参加しました。

シンポジウムでは、三嶋理晃 理事・副学長に続き、藤井滋穂地球環境学堂・学舎長、北野正雄工学研究科長、宅田裕彦 エネルギー科学研究科長が歓迎の挨拶をしました。その後、プログラムリーダーの藤井学

堂・学舎長が5年間の活動を総括するとともに、Huynh Trung Hai ハノイ理工科大学環境理工学部長、Le Van An フェ農林大学副学長、Guan Yuntao 清華大学深セン研究生院教授が各拠点における特徴的な教育研究連携の成果を報告しました。

午後には、修士課程、博士課程の学生、本プログラムが海外フィールドキャンパスで実施してきた現地コースの修了生らが、口頭発表を行い活発な質疑応答が繰り返されました。その後のポスターセッションでも、英語で積極的に研究内容を説明し、質問に答える大学院生の姿が見られました。

パネルディスカッションでは、3研究科の教育研究の海外展開プログラムが紹介されるとともに、フィールドキャンパスを設置するハノイ理工科大学、フェ農林大学、清華大学深セン研究生院より、継続的な連携教育プログラムの実施、教育・研究プロジェクトでの連携、産官学連携など、積極的な提案がなされ、意見が交わされました。

シンポジウムの最後に、地球環境学堂・学舎とハノイ理工科大学環境理工学部、ダナン工科大学工科大学、カンボジア王立農業大学との間で部局間学生交流協定が締結されました。今後の教育連携の発展が期待されます。



地球環境学堂とハノイ理工科大学、ダナン工科大学、カンボジア王立農業大学との部局間学生交流協定の締結



## ベトナム同窓会をフエで開催

By 藤枝 絢子, 助教, GSGES

The GSGES/EML Vietnamese Alumni Reunion/Workshop was held at Hue University of Agriculture and Forestry on 16 March 2013. Over 50 faculty members, students, and alumni from GSGES and three Vietnamese universities (Hanoi University of Science and Technology, Hue University, and Danang University of Technology) enjoyed the workshop as an opportunity to celebrate their reunion and exchange new ideas for future research and educational collaboration.

平成 25 年 3 月 16 日 (土) に、フエ農林大学にてベトナム同窓会・ワークショップを開催しました。

地球環境学堂・学舎では、平成 17 年よりアジア地域における国際協働の一環として、ベトナムを拠点とした教育研究連携を展開し、研究・教育拠点オフィス（ハノイ拠点オフィス (H20～)、フエ拠点オフィス (H18～)、ダナン拠点オフィス (H19～)) を設置し、現在までに 38 名の学舎学生がインターン研修・学位研究を実施してきました。また、学舎にてこれまでに修士 3 名、博士 13 名のベトナムからの留学生を受け入れるなど、相互交流を深めてきました。

本ベトナム同窓会・ワークショップは、「環境マネジメント人材育成国際拠点 (EML プログラム) (H20～24) の終了を機に、学堂・学舎とベトナムの拠点 3 大学 (フエ大学、ハノイ理工科大学、ダナン工科大学)



ベトナム同窓会・ワークショップの様子

の教員、学生、修了生ら 50 名が一堂に会し、これまでの活動を振り返り、親睦を深めるとともに、今後の教育研究連携の展開の可能性について意見交換することを目的として開催されました。

本会では、藤井滋穂学堂・学舎長とフエ農林大学 Le Van An 副学長の挨拶、各参加者の紹介の後、水野啓特定准教授より 8 年間に亘り積み重ねてきた大学間の交流歴が紹介されました。その後、若手教員・学生が中心となりグループワークを行い、今後の教育研究における連携強化への案が提案されました。意見交換の沿うくは小林正美教授にいただき、会は盛会のうちに終わりました。夜にはフエ大学 Nguyen Van Toan 学長らも参加した懇親会が開催されました。また翌日にはフエのラグーン地域を参加者らで視察しました。

## Collaborating for change: piloting a widely replicable tertiary-level course on community sustainability in Hue, Vietnam

By Tracey Gannon, associate professor, GSGES

Sustainability – understood broadly as living within our means without compromising future needs – is a global concept that is best tackled locally, at the community level. This was the central message for the 13 young Vietnamese students participating in the Building a Sustainable Future: Principles and Challenges course, piloted at Hue University, Vietnam, from 20 February to 22 March 2013.

The course was co-taught by lecturers Andreas Neef, Jane Singer and Tracey Gannon from Kyoto University Graduate School of Global Environmental Studies (GSGES) in collaboration with six faculty members of Hue University of Agriculture and Forestry (HUAF). Neef, Singer and Gannon are all members of the GSGES-based Tertiary Education for Sustainable Development Initiative (TESDI), a Japan Society for the Promotion of Science project aiming to create a widely replicable model course on sustainability. Their primary reason for being in Hue was to ascertain the adaptability and universality of a new sustainability course piloted at Kyoto University over 15 weeks to 25 undergraduates at Kyoto University through the Kyoto University International Education (KUINEP) program from 11 April to 25 July 2012. The course aims to:

1) introduce sustainability issues to undergraduates from all



Students ask, “How sustainable is my town?”

disciplines; 2) foster essential competencies for embracing sustainability concepts, such as critical thinking, problem solving and collaborative decision-making skills and the power to imagine future scenarios; and 3) encourage students to not only think but to act sustainably. In Hue as in Kyoto, students were asked to consider the economic, social and environmental factors that affect the long-term sustainability of various local communities, as well as global issues relating to sustainability.

The Hue course combined innovative classroom activities and learning materials with special fieldworks conducted on campus, in Hue city, and in the mountainous and coastal regions bordering the city. It also incorporated an extensive evaluative framework, designed to gauge the effectiveness of the course in enhancing students’ ecoliteracy and fostering environmental action. This included monitoring and observation of student interactions in group discussion, self-grading on the part of students, pre- and post-course questionnaire surveys and an online forum for extra-curricular debate and discussion relating to topics raised in class.

Education for sustainability (EfS) courses must do much more than provide content on sustainability issues; they should also integrate key EfS principles, such as interactive, participatory education, collaborative curriculum building and interdisciplinary and multi-cultural approaches for stimulating systems thinking. These principles underpinned course preparation, design and implementation in Hue. HUAF team members – comprising six lecturers and seven young administrators who served as teaching assistants for the course – enthusiastically helped to adapt a course on local sustainability developed in the North to the needs, concerns and priorities of university students in Vietnam. They provided essential local knowledge to the team-taught lectures, for example; bringing Vietnamese policies for renewable energy development to a discussion of sustainable energy systems and contributing local government goals for Hue’s industrial development to a lecture on city sustainability. Opportunities for inter-cultural and interdisciplinary learning were maximised via the development of an online course support (OCS) forum by HUAF faculty member Dr Ho Dac Thai Hoang. This allowed lecturers to upload lecture slides, extra-curricular reading materials and links to further information before classes – all of these invaluable student aids for a course taught solely in English. The OCS also afforded students opportunities for lively debate and discussion outside classroom time.

Students’ responses to the course were encouraging. Ms Minh Hiền Nguyễn’s enthusiastic posting on the class blog that she had turned down her father’s kind offer of a motorbike and asked for a bicycle instead displayed both an impressive grasp of one of the key threats to sustainability in Hue city, where emissions from private transportation and traffic congestion are increasing rapidly owing to a poor public transport network, as well as a strong determination to take personal action for sustainability. The organisers were also impressed by the students’ willingness to engage critically with the issues presented to them. For example, when students reflecting on a visit to a Hue city water supply treatment center heard that 68.8% of citizens have safe, clean water, they wanted to know about the 32.2% of city dwellers, and those living in neighbouring upland and lagoon areas, who did not enjoy access to clean, drinkable water. Later, when students visiting an upland commune saw successful bee-keeping and livestock husbandry initiatives for improving villagers’ livelihoods, they queried why



project participation had not been extended to ethnically marginalised members of one of the commune’s resettlement villages, showing clear understanding of the need to consider economic and social, as well as environmental, aspects of sustainability. Dr Le Van An, course organizer for the HUAF team, and vice-rector of Hue University was particularly impressed by the students’ capacity to not only grasp sustainability issues but to visualize their solutions. So much so, in fact, that upon hearing students’ campus sustainability proposals he strongly urged one group to take its proposal for vertical farming techniques to grow organic produce on campus to the university’s central administration, with a view to implementation.

It is too soon to know if the course will achieve its objective of fostering change-makers, although a follow-up survey is to be conducted in September 2013 as the last stage in the course’s evaluative framework. Until then, the organisers can only wait, watch and hope that Ms Minh Hiền Nguyễn is enjoying the use of that bicycle. Or better still, that she has persuaded some of her friends to ride to school with her.

*The latest Japan pilot of the course started on April 11, 2013. Anyone wishing to observe the next stage of TESDI’s exciting experiment in sustainability education should please contact the course coordinator at [gannon.traceyjean.3c@kyoto-u.ac.jp](mailto:gannon.traceyjean.3c@kyoto-u.ac.jp)*

### JASSO short stay special auditing students presentation

By Gaku Masuda, researcher, GSGES

Since 2011, GSGES has co-organized the international joint education program with Center for South East Asian Studies (CSEAS), Graduate School of Agriculture and Graduate School of Asian and African Area Studies under CSEAS's Southeast Asian Studies for Sustainable Humanosphere project.

On 24 April 2013, we held the Japan Student Services Organization (JASSO) short stay exchange student study plan presentation meeting at Kyoto University. Six students – all of whom you can meet below – gave a 10 minute presentation followed by five minutes each for questions and comments. The 25 participants at the meeting then enjoyed a lively 90-minute discussion. Students will give a final presentation in September to show their achievements.



Group photo of the 6 special auditing students, their supervisors and colleagues.

### Introduction of JASSO short stay students

#### Anggi Mardiyanto Suparlan

I am Anggi Mardiyanto Suparlan. My nick name is Anggi. I was born in Banyumas, Central Java Province, Indonesia on 7 June 1986. In 2004, I enrolled as an undergraduate student in the Landscape Architecture Department, Faculty of Agriculture, Bogor Agricultural University (IPB), Indonesia, majoring in landscape planning and design. The topic of my undergraduate thesis was the role of integrated farming systems in the planning of “Pekarangan” landscape. After my graduation in 2010, I worked as a landscape maintenance supervisor for one year in PT Sentul City, Tbk, before returning to the Landscape Architecture Department at IPB as a master’s student. My research study topic in IPB is “Stop Over Habitat Distribution Modeling of The Oriental Honey Buzzards (OHB) (*Pernis ptilorhynchus*) Based on Satellite-Tracking Data in East Belitung District, Indonesia Related to Global Climate Change”. In 2013, I enrolled as an exchange student in the laboratory of International Environment and Disaster Management, Graduate School of Global Environmental Studies, Kyoto University, Japan. My current research interests are landscape management and remote sensing.



Anggi Mardiyanto Suparlan



**Do Thi Phuong Thao**

My name is Do Thi Phuong Thao. I come from Vietnam. I graduated from Hanoi University of Science and Technology (HUST), Vietnam. I work at Hanoi Department of Natural Resources and Environment in the Department of Water Resources and Meteo-hydrology. I am studying for a master’s degree at HUST in the field of environmental management. My research topic is inventory wastewater discharged into a reception source.

It is a good chance for me to receive a short-term scholarship from the “Southeast Asian Studies for Sustainable Humanosphere” Project of Kyoto University, in co-operation with the Japan Student Services Organization (JASSO). I was accepted to carry out my research experiments at Professor Shigeo Fujii’s laboratory at the Graduate School of Environmental Global Studies, Kyoto University, from April 2013 to September 2013.

Controlling the quality and quantity of wastewater from all activities before its discharge into the reception source plays an important role to evaluate pollution situation, calculate pollution load contribution of each activity and propose solutions to improve water quality.

Emission inventory, especially wastewater inventory, is a new environmental management tool in Vietnam. The purpose of my research is to approach and apply methodologies to inventory wastewater discharged into a reception source then contribute to water environment management activities in general.



Do Thi Phuong Thao

**Fauzi Mubarak**

I am Fauzi Mubarak, but you can call me Fauzi or Ozi. I am from Indonesia and live in Jakarta. I am studying for a master’s degree in development studies at the School of Architecture, Planning and Policy Development at Bandung Institute of Technology (ITB), Bandung, West Java, Indonesia. From April 2013, I came to Kyoto University to study at the Graduate School of Global Environmental Studies as a JASSO short stay exchange student. I will be here for six months, researching urban farming in Indonesia and Japan, under the supervision of Prof Kosuke Mizuno from the Center for South East Asian Studies. I hope I can

find a picture of urban farming in Japan and find the historical, land-use policy that connects with urban farming and their community in Japan. Studying in Japan at Kyoto University is a good experience for me. I can meet students from other countries and learn much more about Japanese culture.

Terima Kasih... (Arigatogozaimasu)



Fauzi Mubarak

**Lilis Verawati**

My name is Lilis Verawati and I am from Indonesia. I am currently in the second year of my master’s degree at the Bandung Institute of Technology (ITB), where I am majoring in development studies. I came to Kyoto University in April this year, after being selected for the JASSO program. I am staying at Misasagi International House, about 4.4 km from the main campus and I commute to the university everyday by bicycle.

My undergraduate study was in economics. As an internal auditor affiliated with the Trade Ministry of Indonesia, I am interested in conducting a comparative study of the rice market and farming in Indonesia and Japan. My research objective in Japan is to observe the actors of rice markets and analyse the interdependent relationships between them, with a view to better understanding how to create agricultural sustainability. There are many difficulties in Indonesia to control the supply and price of rice. By better understanding practices in both countries, I hope to find some best practices to improve the sustainability of agriculture in accordance with local conditions. During my months in Kyoto, I am a member of the laboratory of Resource Governance and Participatory Development under the supervision of Professor Andreas Neef.



Lilis Verawati

**Nguyen Thi Thuy An**

My full name is Nguyen Thi Thuy An. I am a master’s student from Hue College of Science, Hue University. I am studying in Kyoto for six months. During this time, I am lucky to receive the guidance and support of my



supervisor, Prof. Eiji Nawata. In my future career as well as my research, I plan to study about environmental rural problems. At the moment, I'm researching Japanese alternative agriculture, especially organic farming, as a model for Vietnamese alternative agriculture. I hope that this research will help me find out the most suitable and effective way to handle Vietnamese agricultural waste and use pesticides and fertilizers. Six months in Japan is not a long time for my research. Still, I believe that I will be able to learn how to create safer agricultural products and an environmentally friendly agricultural system with the support of my supervisor. In addition, studying at Kyoto University provides me with a great chance to deepen my knowledge of environmental studies.



Nguyen Thi Thuy An

### Pranawita Karina Nursyirwan

Hello, my name is Pranawita Karina Nursyirwan. You can call me Karina. I am from Indonesia and live in Jakarta. I am in the 2nd year of a master's program at Bogor Agricultural University (IPB), Bogor, West Java, majoring in landscape architecture. Right now I have a great opportunity to join JASSO Short Stay Exchange Student Program at Kyoto University for six months (April-September). My current research is about soil and landuse-based ecosystem management and relates to my undergraduate studies in land resource management. In Japan, I am conducting my research under the supervision of Prof Shozo Shibata from the Department of Landscape Ecology Planning at the Graduate School of Global Environmental Studies. During my time in Japan, I hope to better understand the characteristics of the Japanese agricultural landscape and learn about past forms of ecology landscape management in Japan. I have a good impression about Kyoto University: the people are kind, the facilities are excellent and this city is beautiful too.



Pranawita Karina Nursyirwan

### 第26回 はんなり京都・嶋臺塾「葺 (いらか)の波をおよぐ」

By 吉野 章, 准教授, GSGES

The twenty sixth meeting of the Hannari-Kyoto Shimadai-juku was held on 22 March 2013. This time the theme was "Swim in the sea of *iraka*" – "iraka" being another reading of the *kawara* roof tiles under discussion at the meeting. Mr Daisuke Michigami, a professional tiler based in Awaji, and Dr Yoshiyuki Suzuki, a specialist in architecture and disaster prevention from Ritsumeikan University, Kyoto, delivered presentations and talked with the audience about *kawara* and its relationship with traditional architecture. Fifty five participants attended this event.

三才学林では、「はんなり京都・嶋臺塾」という、京町家を会場とした市民の方との対話を行っています。嶋臺塾の趣旨は、先端の地球環境学の成果をく京ことばで練り直すことにより、あらたな力のある美意識や生活様式を探り、地域に広めてゆくことにあります。毎回町の方々の協力を受けつつ、四季折々の開催を続けております。昨年度末3月22日に、第26回を開催し、55名の参加をいただきました。

第26回は、瓦と伝統的な建築について考えました。平成7年の阪神淡路大震災以来、瓦の需要は激減しました。瓦で重い屋根は潰れやすいという風説の定着が、その理由だと言われています。震災当時、押しつぶされた瓦屋根の映像が、テレビから幾度となく流されました。

今回お話しいただいた道上さんは、淡路瓦の職人さんで、このような状況に危機感を抱き、瓦の価値を訴えるために、さまざまな取り組みをされている方です。ご自身のギャラリーに置かれた瓦の椅子や、国内外の瓦のある風景、取り組みとして行われている火入れ式の様子など、美しい写真を紹介しながら、瓦は、1000年以上に亘って、日本の風土の中で培われてきた守るべき伝統的価値であること、そのことは、瓦の需要が落ち込んだ現在でも変わることはなく、瓦の曲線や瓦屋根の風景が、日本人の美意識の奥に眠っていること、だから、感性に訴えることで、若い人にも瓦の価値を思い出してもらい、古き良き町並みを守ることに留まらない、「新しき良き町並み」づくりをやるべきであるし、それを目指しているのだ、ということを熱く語られました。

鈴木先生からは、瓦屋根の耐震性を構造力学的にど



う評価できるか、平易な言葉で解説いただきました。また、伝統的な京町家と新しい町家風の家を、実際に振動台に載せて揺らした映像を使って、それぞれの揺れ方の違い、崩れ方の違いを見せてもらいました。そうした上で、伝統的な建物の耐震をいかにすべきか、巨大な瓦屋根をもつ東本願寺御影堂の耐震補強の様子なども交えて説明されました。そもそも木造建築の軸組構法には、伝統的構法と在来工法というのがあり、在来構法が、建築基準法の仕様規定に沿ってつくられるのに対して、伝統構法はそうした仕様を満たさないもので、限界耐力計算という方法で、仕様規定と同程度以上の耐震性を満たす性能を示さなければならないそうです。しかし、そのための手続きの煩雑さは、一般の工務店が処理できるものではなく、伝統構法を守るためには、建築基準法の見直しが必要とされています。鈴木先生は、阪神淡路大震災以来、木造建築の耐震性の評価や、補強、設計を研究してこられ、現在、その制度的見直しを進めておられます。そうした取り組みの現状についても紹介いただきました。

会場からは、京町家で暮らして、京の町並みの変遷を見てこられた方や、町並みづくりに携わっておられ

る方などから、多彩な見解や質問が出され、いつも以上に厚みのあるやりとりが行われました。議論は尽きることなく、惜しみながらの閉会となりました。

第26回 平成25年3月22日(金)

一覽(いらか)の波をおよぐー

淡路島から：道上大輔(瓦師)

「カワラぬ価値を想う」

大学から：鈴木祥之(立命館大学 教授)

「伝統構法を未来につなぐ」

司 会：吉野 章(地球環境学堂 准教授)

主 催：地球環境学堂・学舎・三才学林

協 力：嶋臺(しまだい)

### 共催フォーラム「はじまっている僕らの未来」

By 吉野 章, 准教授, GSGES

Future Symphonic Academy Vol. 01 titled “Our Emerging Future” was held at the Graduate School of Global Environmental Studies (GSGES) on 16 April 2013 (co-organizers GSGES and the Association of Open Garden).

In the face of the ongoing social change after the Great East Japan Earthquake and the accident at the Fukushima No. 1 nuclear power plant, participants of the forum exchanged ideas about how to build a new future for Japan. The forum was attended by 95 people, which included 10 graduate students from the GSGES and 40 undergraduate students.

2013年4月16日、一般社団法人オープン・ガーデンとの共催で、「はじまっている僕らの未来」と題したフォーラムを開催しました。参加者は総数95名、10名が学舎学生、40名が他大学を含む学部学生でした。パネラーとなってもらったのは、現在若者に最も支持されている環境Webサイト「greenz.jp」の編集長・兼松佳宏氏、全国のソーシャルイノベーションを支援しているNOP法人ミラック代表理事の西村勇也氏、すでに環境ブランドとしての地位を確立しているパタゴニアの日本支社支社長辻井隆行氏、そして、内藤正明・地球環境学堂初代学堂長の4名。参加者もパネラーも若い世代が中心で、「旧世代」の人間には、かなり刺激的内容でした。例えば、辻井氏の強調する「消費者の社会的責任」には同意できましたが、兼松氏の語る新世代型のライススタイルについていくのが大変で、西村氏の活動が経済的に自立できていることに少な



ギャラリーに置かれた瓦の椅子





グループディスカッションのひとつ

らず驚きを覚えました。これに対して、内藤初代学長から、「人類が生き残るためには、価値観や社会制度の変革が必要で、それを促すために、旧世代には危機意識を強調してきたが、それはなかなか進まなかった。ところが、若い世代の中で、それがすでに（勝手に）始まっている。これは嬉しい驚きだ。」といった趣旨の感想が述べられました。今回は、5～6名単位のグループディスカッションも行い、会場全体で熱気ある議論が交わされました。

日時：2012年4月16日（火）13:00～16:00

会場：地球環境学堂大講義室  
（総合研究5号館2F）

プログラム：

1. 自己紹介
2. 話題提供
3. グループディスカッション

話題提供：

内藤正明（京都大学名誉教授）  
辻井隆行（パタゴニア日本支社社長）  
兼松佳宏（greenz.jp 編集長）  
西村勇也（NPO 法人ミラック代表理事）

主催：一般社会法人オープン・ガーデン／NPO 法人ミラック／京都大学地球環境学堂

## 「森里海連環学教育プログラム」開講

By 長谷川路子, 研究員, CoHHO

Last year, the Graduate School of Global Environmental Studies (GSGES), Kyoto University (KU), established the Connectivity of Hills, Human and Ocean (CoHHO) Educational Unit jointly with KU's Graduate School of Agriculture, Graduate School of Humanity and Environmental Studies and Field Science Education and Research Center. For five years starting from April 2013, the Unit's educational program is open to all graduate students of Kyoto University. The opening event of the program was held on 17 April 2013. This year, a greater-than-expected number of students, including 35 students of GSGES, are taking the CoHHO Educational Program.

地球環境学堂・学舎は、昨年、森里海連環学に基づく環境管理手法の構築とその人材育成を目的として、農学研究科、人間・環境学研究科、フィールド科学教育研究センターとともに、森里海連環学教育ユニットを設立しました。同ユニットは、京都大学学際融合教育研究推進センターに属しており、また、公益財団法人日本財団との共同事業として運営されています。

森里海連環学教育ユニットでは、今年度から5年間、京都大学の全大学院生を対象として「森里海連環学教育プログラム」を開講します。同教育プログラムは、森・里・海およびそれらの統合的な環境管理と政策を学び、国際的な舞台で、森里海連環学に基づいた自然と共生する持続可能な世界づくりを実行できる人材を育成す



尾形日本財団理事長による開講式での挨拶



Denis Bailly 博士による記念講義の様様

ることを目指しています。この教育プログラムの開講記念行事が、4月17日（水）に開催されました。

まず開かれた記者会見には、6社の新聞社が取材に訪れました。淡路敏之京都大学理事・副学長による概要説明、尾形武寿日本財団理事長によるコメントの後、山下洋ユニット長が開講の経緯とプログラムの内容を詳しく説明しました。その後、記者からの質問が矢継ぎ早にあり、予定の時間を大幅に上回って終了しました。

続く開講式では、山下ユニット長による開会挨拶と、淡路理事・副学長、尾形理事長、藤井滋穂地球環境学舎・学舎長による挨拶の後、向井宏特任教授がプログラムの紹介を行いました。その後、京都大学ー日本財団森里海連環学フェローの授与式が行われました。山下ユニット長から、地球環境学舎に在籍するマダガスカルからの留学生に奨学生証書が授与され、奨学生は滑らかな日本語で挨拶をしました。当初の予定を大幅に上回る数の学生が教育プログラムの履修を希望したため、会場には熱気が溢れかえりました。

次に、教育プログラムの必修科目である「流域・沿岸域統合管理学」の第1回講義として、EU沿岸域管理ネットワーク事務局長を務めるDenis Bailly博士（Centre for the Law and Economics of the Sea of University of Brest）を迎えた記念講義「Knowledge and policy integration for coastal zone management」が行われました。約100人を収容できる教室は学生でほぼ満席となり、みんな真剣な眼差しで聴いていました。

最後に、教育プログラムの履修生と関係教員が会するパーティーが、吉岡崇仁フィールド科学教育研究セ

ンター長の挨拶と乾杯で始まりました。宮川恒農学研究科長と富田恭彦人間・環境学研究科長からも、履修生への激励に満ちた挨拶がありました。先の記念講義では足りなかった時間を埋めるように、Bailly博士の周りには学生が集まり、ディスカッションが続けられていました。1時間という短い時間でしたが、学生たちは研究科の垣根を越えて会話に花を咲かせ、大盛況の中、山下ユニット長からの挨拶で閉会しました。

一連の行事を通じて、“森里海連環学を学びたい”という学生たちの熱意がひしひしと伝わってきました。今年度、地球環境学舎からは、修士課程と博士課程を合わせて35人の学生が森里海連環学教育プログラムを履修しています。森里海連環学を学ぶことが地球環境学をより深く学ぶことにつながるよう、森里海連環学教育ユニットと地球環境学舎・学舎との連携を今後も充実させていきます。



記念パーティーでの山下ユニット長による挨拶



## お知らせ / Announcement

### 第16回地球環境フォーラム 「これからの日本の食卓」

現在の日本において、私たちが口にしている食べ物がどのように生産され流通しているのかを環境汚染、グローバル化などの観点から考え、それらが今後どのように変わっていくかを展望する。

日時：2013年7月6日（土）13:30-16:30

場所：京都大学百周年時計台記念館  
国際交流ホール I

主催：京都大学大学院地球環境学堂

協賛：京都大学教育研究振興財団

参加費：無料、先着100名まで

#### ◆プログラム

開会挨拶

藤井滋穂（地球環境学堂長）

講演

間藤 徹（農学研究科 教授）

「窒素化学肥料が地球の人口増加を支え  
環境を破壊した」

吉野 章（地球環境学堂 准教授）

「食の豊かさを問い直す」

鷺尾圭司（独立行政法人 水産大学校 理事長）

「日本のお魚事情」

総合討論

開会挨拶 勝見武（三才学林長）

### 森里海シンポジウム

#### 「人と自然のきずな～森里海連環学へのいざない～」

森里海連環学教育ユニットは、日本財団と共同で、2013年6月29日（土）に、東京・赤坂の日本財団ビルで、森里海シンポジウム「人と自然のきずな～森里海連環学へのいざない～」を開催します。同シンポジウムでは、現場に密着した森里海連環学の研究・調査の発展の方向性や、森・川・里・海などの環境づくりを求められている人材育成について考えます。『環境の哲学—日本の思想を現代に活かす』の著者である桑子敏雄教授（東京工業大学大学院）やNPO法人森は海の恋人の畠山信氏らが登壇されます。また、森・川・里・海の保全団体による活動紹介のパネル展示も同時開催します。詳細は、<http://fserc.kyoto-u.ac.jp/cohho/>

[index/130629sympo](http://fserc.kyoto-u.ac.jp/index/130629sympo) を、ご覧ください。皆様の参加を、お待ちしております。

### 国際シンポジウム “Integrated Ecosystem Management from Hill to Ocean”

The Educational Unit for CoHHO (C-PIER) and the Field Science Education and Research Center are co-organizing an international symposium titled “Integrated ecosystem management from hill to ocean”. The symposium will take place 26-28 November 2013 at Kyoto University. Registration for this event is now open and abstracts are being accepted. For more information, log on to <http://fserc.kyoto-u.ac.jp/isymposium/>

森里海連環学教育ユニットでは、2013年11月26日（火）から28日（木）に、芝蘭会館稲盛ホールで、国際シンポジウム “Integrated Ecosystem Management from Hill to Ocean” を開催します。26日（火）は、フィールド科学教育研究センター10周年記念式典も開かれ、シンポジウムは、同式典の後、27日（水）の夜まで行われます。28日（木）は、エクスカッションを予定しています。詳細は、<http://fserc.kyoto-u.ac.jp/isymposium/> を、ご覧ください。

### 掲載記事の募集について / Seeking Articles for Sansai Newsletter

第5号のニュース・レターへの記事の掲載をご希望の方は、[ges-sansai@ges.kyoto-u.ac.jp](mailto:ges-sansai@ges.kyoto-u.ac.jp) までご連絡ください。

We are now accepting submissions for Sansai Newsletter No. 5. To contribute, please email [ges-sansai@ges.kyoto-u.ac.jp](mailto:ges-sansai@ges.kyoto-u.ac.jp)